

Utkast 23-03-2023

Volvo Connect My Business Apps

Kunden samtykker i at de inngår denne My Business Apps-abonnementsavtalen (heretter kalt «avtalen»)

Avtalens formål

Underlagt vilkårene i denne avtalen og forutsatt at kunden betaler avtalebeløpet og andre gebyrer som er angitt her, tilbyr [NAME OF MARKET COMPANY] («VOLVO TRUCKS») tjenestene som er beskrevet for kjøretøyet/kjøretøyene som er angitt av kunden på Volvo Connect («kjøretøy»).

Markedsselskapet skal være part i denne avtalen på Volvos side med mindre tjenestene faktureres kundene av VTC, Sverige, i så fall skal Volvo Truck Corporation være part.

My Business Apps-tjenester

Volvo tilbyr en plattform for å laste ned, installere og bruke forretningsrelaterte apper i Infotainment-systemet for kjøretøy produsert av VOLVO TRUCKS («My Business Apps-tjenester»). My Business Apps-tjenestene inkluderer datakommunikasjon via Telematic gateway. Brukeren kan registrere seg og få tilgang til My Business Apps gjennom Volvo Connect, hvor brukeren kan finne et utvalg apper som er tilgjengelige for nedlasting til kjøretøyet. Noen apper kan kreve en brukerkonto og egen betalingsplan hos tjenesteleverandøren. Enkelte apper kan kreve ekstra sensorer, gatewayer eller utstyr for å gi full funksjonalitet som ikke er en del av My Business Apps-tjenestene. Tilgjengeligheten til individuelle apper kan endres over tid og VOLVO kan ikke garantere at en app fortsetter å være tilgjengelig på plattformen. Støtte for å administrere appene i Volvo Connect og i lastebilen leveres av VOLVO, mens hver app støttes av den respektive tjenesteleverandøren og den respektive tjenesteleverandøren påtar seg det fulle ansvaret for funksjonen og innholdet til hver slik app.

Denne avtalen gjelder kun for kundenes bruk av My Business Apps som en plattformtjeneste, og My Business Apps-tjenestene inkluderer ikke noen spesifikke tjenester som er gitt av appene.

VOLVO TRUCKS kan gjøre endringer i My Business Apps-tjenestene slik det er nødvendig for å oppfylle gjeldende sikkerhetskrav, lovbestemte eller regulatoriske krav eller krav til tilleggsfunksjonalitet; eller endringer som ikke i vesentlig grad påvirker kvaliteten eller ytelsen til My Business Apps-tjenestene.

Pris for My Business Apps-tjenestene

Kunden skal betale prisen for My Business Apps-tjenestene i henhold til gjeldende prisliste.

Markedsselskapet skal utforme prisklausulen etter hvordan prisene er fastsatt eller avtalt med kundene lokalt.

Alle betalinger som tilligger kunden i henhold til avtalen, skal innfris i sin helhet uten motregning, begrensning eller vilkår og uten fradrag for eller på grunn av motkrav.

Hvis et beløp i henhold til avtalen uteblir når det forfaller, vil beløpet, uten å berøre Volvos andre rettigheter i henhold til avtalen, oppebære renter fra forfallsdatoen til full betalingsinnfrielse, både før og etter enhver dom, til en sats som er lik Stockholm Interbank Offered Rate (STIBOR) 3-månedersrente.

Informasjonssystemer

Kunden er på det rene med at kjøretøy som er produsert, levert eller markedsført av et selskap innen Volvo-konsernet, er utstyrt med ett eller flere systemer som kan samle inn og lagre informasjon om kjøretøyet («informasjonssystemer»), deriblant informasjon om kjøretøyets tilstand og ytelse og

Utkast 23-03-2023

informasjon om kjøretøyets drift (sammen betegnet som («kjøretøydata»). Kunden samtykker i å ikke forstyrre driften av informasjonssystemet på noen måte.

Uaktet denne avtalens opphør eller utløp anerkjenner og godtar kunden at VOLVO TRUCKS kan: (i) få tilgang til informasjonssystemene til enhver tid (inkludert ekstern tilgang), (ii) samle inn kjøretøydataene, (iii) lagre kjøretøydataene i Volvo-konsernets systemer, (iv) bruke kjøretøydataene for å levere tjenester til kunden samt til egne interne og andre rimelige forretningsformål, og (v) dele kjøretøydataene innad i Volvo-konsernet samt med utvalgte tredjeparter.

Kunden skal sørge for at alle førere eller andre personer som er autorisert av kunden til å betjene kjøretøyet: (i) er klar over at personopplysninger knyttet til dem kan samles inn, lagres, brukes, deles eller på annen måte behandles av VOLVO TRUCKS; og (ii) henvises til eller får utlevert en kopi av den gjeldende personvernmeldingen fra Volvo-konsernet (tilgjengelig på <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).

Kunden samtykker i å varsle VOLVO TRUCKS skriftlig hvis den selger eller på annen måte overdrar eierskapet av kjøretøyet til en tredjepart.

Avtale om databehandling

Kunden erkjenner at databehandlingsavtalen, vedlagt som vedlegg 1, og tilgjengelig på følgende nettsted: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, er en integrert del av denne avtalen og samtykker i at vilkårene i den avtalen gjelder all databehandling i henhold til denne avtalen.

Gyldighetsperiode og oppsigelse

Denne avtalens gyldighetsperiode begynner den datoen kunden registrerer seg for tjenesten på Volvo Connect.

Avtalen vil fortsette å gjelde til tjenesten blir avregistrert av kunden på Volvo Connect. Avtalen opphører ved slutten av kalendermåneden da en slik avregistrering ble gjennomført.

VOLVO TRUCKS kan si opp avtalen med øyeblikkelig virkning hvis kunden utfører vesentlige brudd på avtalen eller blir insolvent, konkurs eller inngår enhver avtale med kreditorene eller annen ordning eller situasjon som har en lignende virkning, eller VOLVO TRUCKS kan si opp avtalen når som helst ved å gi seks måneders varsel.

Kundens manglende betaling av skyldige beløp i henhold til denne avtalen er et grunnleggende avtalebrudd som gir VOLVO TRUCKS rett til å si opp denne avtalen med umiddelbar virkning.

Oppsigelse av avtalen, uansett årsak, berører ikke rettighetene, pliktene og ansvaret til verken kunden eller VOLVO TRUCKS som er oppstått før oppsigelsen. Betingelser som uttrykkelig eller underforstått kan ha virkning etter oppsigelsen, vil fortsette å gjelde til tross for oppsigelsen.

Ved oppsigelse av avtalen, uansett årsak, har ikke kunden rett til refusjon av beløp som er betalt i henhold til denne avtalen, og kunden skal straks betale VOLVO TRUCKS alle beløp som påløper i henhold til denne avtalen.

For å kunne benytte seg av den forhåndsbetalte perioden, må tjenesten aksepteres og aktiveres i Volvo Connect innen ett år etter den dagen den forhåndsbetalte perioden er fakturert. Den forhåndsbetalte

Utkast 23-03-2023

perioden starter den første dagen i måneden etter at tjenesten er aktiv i Volvo Connect. I løpet av den forhåndsbetalte abonnementsperioden faktureres det ikke abonnementsgebyrer for tjenesten til kunden.

I løpet av den forhåndsbetalte perioden blir det ikke gitt refusjon hvis kunden avslutter tjenesten.

Kundens generelle ansvar og forpliktelser

Kunden skal sørge for at alle ansatte eller andre personer som betjener kjøretøyet eller bruker My Business Apps-tjenestene, overholder denne avtalen og alle instruksjoner og anbefalinger som er angitt i Volvo Connects bruksvilkår samt VOLVO TRUCKS retningslinjer for brukere av tjenesten.

Kunden garanterer at den eier eller på annen måte har disposisjonsrett over kjøretøyet og at den ikke vil laste ned apper til noe annet kjøretøy.

Ansvarsbegrensninger

Følgende bestemmelser i denne artikkelen gjenspeiler omfanget av avtalen og prisen for My Business Apps-tjenestene.

VOLVO TRUCKS samlede maksimale ansvar i henhold til denne avtalen for krav som oppstår i hvert kalenderkvartal (enten det er i henhold til kontrakt, erstatning, uaktsomhet, vedtekter, tilbakeføring eller på annen måte), skal ikke overstige 100 % av beløpet som er betalt etter avtalen i kalenderkvartalet da kravet oppsto.

VOLVO TRUCKS er ikke ansvarlig (enten det er i henhold til kontrakt, erstatning, uaktsomhet, vedtekter eller på annen måte) for tap av fortjeneste, tap av virksomhet, tapt administrasjonstid eller kostnader for datarekonstruksjon eller gjenoppretting, enten et slikt tap oppstår direkte eller indirekte, og enten VOLVO TRUCKS var klar over muligheten eller ikke, eller for følgeskader eller indirekte tap.

VOLVO TRUCKS utelukker herved, så langt loven tillater, alle betingelser, garantier og bestemmelser, uttrykkelige (annet enn de som er angitt i avtalen) eller underforståtte, lovbestemte, sedvanebaserte eller på annen måte som, bortsett fra ved en slik utelukkelse, vil eller kan foreligge til gunst for kunden. I tillegg fraskriver VOLVO TRUCKS seg herved alt ansvar for krav som oppstår fra tjenestene og produktene levert av hver tjenesteleverandør av en app, og en slik tjenesteleverandør påtar seg det fulle ansvaret for funksjonen og innholdet til hver slik app i henhold til vilkårene for en slik app. VOLVO TRUCKS skal ikke anses som en agent, forhandler eller noen annen form for representant for tjenesteleverandøren av en app.

Force majeure

VOLVO TRUCKS er ikke ansvarlig overfor kunden for feil eller forsinkelse eller for konsekvensene av feil eller forsinkelse i utførelsen av avtalen hvis det skyldes en hendelse utenfor rimelig kontroll og vurdering fra VOLVO TRUCKS' side, herunder, uten begrensning, tredjeparts tjenesteleverandører (herunder, uten begrensning, mobiloperatører av datanettverk), naturkatastrofer, krig, arbeidslivskonflikter, protester, brann, storm, eksplosjon, en terrorhandling og nasjonale kriser, og VOLVO TRUCKS vil ha rett til en rimelig utsatt frist for å gjennomføre slike forpliktelser.

Varsler

Alle varsler om opphør av denne avtalen fra VOLVO TRUCKS vil bli sendt til kundens e-postadresse registrert på Volvo Connect.

Enhver annen melding fra VOLVO TRUCKS i forbindelse med denne avtalen vil bli ansett som behørig overlevert når den er publisert på Volvo Connect.

Diverse

Tiden for oppfyllelse av alle forpliktelser fra VOLVO TRUCKS er ikke avgjørende.

Hvis en domstol, nemnd, administrativt organ eller myndighet med kompetent jurisdiksjon finner noe vilkår eller deler av avtalen ulovlig, ugyldig eller u håndhevbar, skal denne bestemmelsen, i den grad det er nødvendig, skilles ut fra avtalen og bli uvirksom, så langt det er mulig uten at det endrer noen annen

Utkast 23-03-2023

bestemmelse eller del av avtalen, og dette skal ikke påvirke noen andre bestemmelser i avtalen, som vil forbli i full kraft og ha full virkning.

Uteblitt eller forsinket utøvelse fra VOLVO TRUCKS' side av enhver rettighet, fullmakt eller avhjelp skal ikke oppfattes som en oppgivelse av dette, og heller ikke vil en delvis utøvelse utelukke videre utøvelse av det samme, eller av noen annen rettighet, fullmakt eller avhjelp.

VOLVO TRUCKS kan variere eller endre vilkårene i denne avtalen med tre måneders varsel til kunden.

Avtalen er personlig for kunden, som ikke kan overdra, delegere, lisensiere, gi andre til forvaltning eller underlisensiere alle eller noen av rettighetene eller forpliktelsene i henhold til avtalen uten VOLVO TRUCKS' forutgående skriftlig samtykke.

Avtalen inneholder alle vilkårene som VOLVO TRUCKS og kunden har avtalt med hensyn til My Business Apps-tjenestene, og erstatter tidligere skriftlige eller muntlige avtaler, fremstillinger eller forståelser mellom partene om slike My Business Apps-tjenester.

Gjeldende lov og tvisteløsning

Denne avtalen skal styres av og tolkes i samsvar med svensk lov, uten hensyn til prinsipper om lovkonflikt.

Enhver tvist, kontrovers eller krav som oppstår på grunn av eller i forbindelse med denne avtalen, eller brudd, opphør eller ugyldighet ved denne, skal først henvises til mekling i samsvar med reglene til Stockholm handelskammers meklingsregler, med mindre en av partene motsetter seg dette. Hvis en av partene motsetter seg mekling eller hvis meklingen opphører, skal tvisten endelig løses ved voldgift i samsvar med reglene til voldgiftsinstituttet ved Stockholms handelskammer. Voldgiftsprosedyren skal avholdes på engelsk. Voldgiftsstedet skal være Göteborg, Sverige. Imidlertid skal VOLVO TRUCKS etter eget skjønn ha rett til å bringe saken inn for nasjonale domstoler i spørsmål om industrielle eiendomsrettigheter som patenter, varemerker og industrihemmeligheter.